

www.motorparts.it



**GRUPPO TERMICO Ø 46**

**COD. KT00048**

**KIT PER HONDA CAMINO-PX**

Egregio Signore,

La ringraziamo per aver scelto uno dei tanti articoli della linea "DR" che abbiamo progettato e realizzato per utilizzo esclusivamente agonistico.

### **PREMESSA**

PER OTTENERE IL MASSIMO DELLE PRESTAZIONI È INDISPENSABILE CHE MOTORE E CICLISTICA SIANO IN CONDIZIONI OTTIMALI.

### **CARATTERISTICHE TECNICHE**

**ALESAGGIO = 46 mm**

**CORSA = 39,5 mm**

**CILINDRATA = 65,6 cc.**

**Rapp. Compr. = 1:10**

Cilindro in ghisa "MINACROM" (additivata al cromo) con 6 travasi.

## PREPARAZIONE AL MONTAGGIO

- 1) Pulire accuratamente la zona del veicolo interessata all'intervento.
- 2) Smontare testa, cilindro, pistone esistenti sul vostro motore.
- 3) Pulire con cura il piano di appoggio cilindro sul carter.
- 4) Lavare con solvente idoneo tutti i componenti del kit, in particolare il cilindro, osservando con attenzione che non vi siano impurità all'interno dei condotti.
- 5) Accertarsi che la biella sia in buone condizioni.

## MONTAGGIO KIT

- 1) **Pistone:** montare il pistone avendo cura che la freccia incisa sulla sommità dello stesso sia rivolta allo scarico.  
Dopo aver lubrificato lo spinotto inserirlo nel pistone facendolo avanzare con la pressione della mano.  
Montare poi i fermi spinotto, avendo prima protetto l'imbocco del carter con un panno pulito onde evitare che, accidentalmente, un fermo vi entri; accertarsi poi con scrupolo che gli stessi siano ben sistemati nella loro sede.
- 2) **Cilindro:** montare la guarnizione base cilindro (inumidita di olio), inserire il cilindro nella sua sede facendo attenzione di non danneggiare il pistone.  
Con il cilindro posizionato sul carter andrete a far ruotare l'albero motore facendo così scorrere il pistone nel cilindro.  
Dovrete accertarvi che il pistone nel suo movimento mantenga un "gioco" laterale nel cilindro a dimostrazione che la biella non è deformata.  
Se così non fosse, occorre raddrizzare la biella usando un perno come leva, inserito nel foro spinotto.
- 3) **Montaggio segmenti:** estraete il cilindro che avete provvisoriamente montato, montate i segmenti nelle cave del pistone. Prestare la massima attenzione che l'estremità dei segmenti coincida con gli appositi fermi.  
I segmenti sono realizzati in lega speciale con notevole resistenza all'usura e al carico.
- 4) **Montaggio cilindro e testa:** lubrificate in modo uniforme l'interno del cilindro, quindi premendo con delicatezza inseritelo nel pistone. Montare quindi la testa con la relativa guarnizione. Serrate i dadi in modo incrociato e graduale. In ogni caso i dadi vanno serrati a  $12 \pm 1$  Nm ( $1,2 \pm 0,1$  kgm).

- 5) **Ammissione:** accertatevi che la valvola lamellare sia in perfette condizioni, in caso contrario sostituirla con una **NUOVA**.  
Verificate che il carburatore sia ben pulito e così pure il filtro aria.

## PARTI DI RICAMBIO DEL KIT

PISTONE COMPLETO Ø 46 .....	=	cod. PT00079
PISTONE COMPL. MAGG. Ø 46,2 .....	=	cod. PTA0079
PISTONE COMPL. MAGG. Ø 46,4 .....	=	cod. PT79
PISTONE COMPL. MAGG. Ø 46,6 .....	=	cod. PT079
 SERIE SEGMENTI Ø 46 .....	 =	 cod. SG15031
SERIE SEGMENTI Ø 46,4 .....	=	cod. SG15033
SERIE SEGMENTI Ø 46,8 .....	=	cod. SG15035
 SERIE GUARNIZIONI .....	 =	 cod. GR00683
PISTONE COMPL. MAGG. Ø 46,8 .....	=	cod. PT0079

Per ristabilire l'equilibrio termico si consiglia di montare una candela più "fredda".

ESEMPIO:

BOSCH	W	5	AC
NGK	B	7	HS
CHAMPION	L	82	C

## AVVERTENZE !!!

Si avrà la prestazione ottimale da questo kit se per i primi 300 km, non verrà usato alla massima velocità.

## GARANZIA

La garanzia si limita alla sostituzione delle parti riconosciute difettose da Motorparts S.r.l.. Per nessun motivo si deve montare un prodotto di nostra fabbricazione su veicoli ove non è indicata la compatibilità.

La garanzia non viene riconosciuta nei seguenti casi:

- a) modifica o manomissione del prodotto;
- b) montaggio o utilizzo non corretti;
- c) sostituzione di alcune parti del kit con altre non **DR**;
- d) utilizzo in condizioni anomale del prodotto.

Immagine, dati e indicazioni tecniche contenuti in questo manuale non sono impegnative. La Motorparts S.r.l. si riserva di apportare, per aggiornamenti o migliorie, qualsiasi tipo di variazione anche senza preavviso.

## CONSIGLI

Per il miglior rendimento del motore, Vi consigliamo di usare lubrificanti di qualità.

- Stoccare l'olio motore usato in un contenitore dotato di tappo di chiusura. Non miscelare l'olio usato con altre sostanze come fluidi antigelo o di trasmissione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini e da fonti di calore.
- Portare l'olio usato presso un centro di smaltimento: la maggior parte delle stazioni di servizio, officine di riparazione e lubrificazione rapida ritirano gratuitamente gli oli esausti.
- Si consiglia l'utilizzo di guanti resistenti agli idrocarburi.

**N.B. QUESTO ARTICOLO "DR" È PROGETTATO E COSTRUITO ESCLUSIVAMENTE PER IMPIEGO AGONISTICO. NE È QUINDI VIETATO L'UTILIZZO SU STRADA PUBBLICA.**

Per ulteriori dettagli e altre informazioni potete consultare il nostro sito [www.motorparts.it](http://www.motorparts.it)

www.motorparts.it



**CYLINDER-PISTON UNIT Ø 46**

**PART NO. KT00048**

**KIT FOR HONDA CAMINO-PX**

Dear Customer,

thank you for choosing one of the various items of the "DR" line that we designed and manufactured for competitive purposes only.

### PREMESSA

FOR MAXIMUM PERFORMANCE IT IS FUNDAMENTAL THAT ENGINE AND CHASSIS ARE IN GOOD CONDITION.

### TECHNICAL FEATURES

BORE	= 46 mm	STROKE	= 39.5 mm
DISPLACEMENT	= 65.6 cc.	Compr. Ratio	= 1:10

"MINACROM" cast iron cylinder (with chrome) with 6 transfer ports.

## BEFORE ASSEMBLING

- 1) Clean installation area thoroughly.
- 2) Remove the head, cylinder and piston from your engine.
- 3) Carefully clean cylinder mating surface on casing.
- 4) Wash all the components of the kit with a suitable solvent and check there are no residues, especially in the cylinder.
- 5) Ensure that the linkage to the master connecting rod is in good condition.

## KIT ASSEMBLY

- 1) **Piston:** Fit piston ensuring that the arrow punched at the top is facing the cylinder exhaust port. Lubricate gudgeon pin and push it in by hand.  
Protect the crankcase opening with a clean cloth, so to avoid that nothing can enter by mistake, then fit the circlips to the gudgeon pin; carefully ensure that they are properly seated.
- 2) **Cylinder:** Fit the cylinder base gasket (smeared with oil), fit the cylinder paying attention not to damage the piston.  
Holding the cylinder on the crankcase, turn the crankshaft to let piston in the cylinder.  
Ensure that piston has a side clearance in the cylinder during all its stroke, indicating that the connecting rod is not deformed.  
Should it not be so, straighten the con-rod by prising with a pin inserted in the gudgeon pin hole.
- 3) **Piston rings:** remove the cylinder provisionally fitted, fit the piston rings. Ensure that piston ring ends match with the relevant retainers. Piston rings are made in a special alloy, considerably resistant to wear and load.
- 4) **Cylinder and head:** evenly lubricate the cylinder liner, delicately press the piston in.  
Fit the head with its gasket. Tighten nuts in a cross pattern and in different steps. Nuts are to be tightened to  $12 \pm 1$  Nm ( $1.2 \pm 0.1$  kgm).
- 5) **Intake:** ensure that the reed valve is in good condition, or change it with a **NEW** one.  
Ensure that the carburetor and the air filter are clean.

## KIT SPARE PARTS

COMPLETE PISTON Ø 46 .....	=	p/no. PT00079
COMPL. OVERS. PISTON Ø 46.2 .....	=	p/no. PTA0079
COMPL. OVERS. PISTON Ø 46.4 .....	=	p/no. PT79
COMPL. OVERS. PISTON Ø 46.6 .....	=	p/no. PT079
PISTON RING SET Ø 46 .....	=	p/no. SG15031
PISTON RING SET Ø 46.4 .....	=	p/no. SG15033
PISTON RING SET Ø 46.8 .....	=	p/no. SG15035
GASKET SET .....	=	p/no. GR00683
COMPL. OVERS. PISTON Ø 46.8 .....	=	p/no. PT0079

To restore heating balance, it is recommended to fit a spark plug with lower heat rating ("colder").

EXAMPLE:

BOSCH	W	5	AC
NGK	B	7	HS
CHAMPION	L	82	C

## WARNINGS !!!

To obtain optimum performance from this kit, do not use the engine to the maximum speed for about 300 km.

## WARRANTY

Warranty is limited to the replacement of parts recognised as faulty by Motorparts S.r.l.. Our products should never be fitted to a vehicle for which compatibility is not indicated.

Warranty does not cover:

- a) changes or tampering with the product;
- b) incorrect assembly or use;
- c) replacement of kit parts with parts not **DR**;
- d) use of the product in non-standard conditions.

Pictures, data and specifications given in this manual are not binding. Motorparts S.r.l. reserves the right to make changes for any reason whatsoever, be it for update or improvement, even without notice.

## TIPS

To ensure the best engine performance, we recommend using high-quality lubricants.

- Store used engine oil in a vessel with sealing cap. Do not mix used oil with any other substance such as antifreeze or transmission fluids.
- Keep away from children and any heat source.
- Bring used oil to an authorised waste disposal company: most service stations, repair and quick-lubrication garages usually take in used oil for free.
- We recommend using hydrocarbon-resistant gloves.

**NOTE: THIS "DR" ITEM IS DESIGNED AND MANUFACTURED FOR RACING USE ONLY. DO NOT USE ON PUBLIC ROADS.**

For more information  
visit our website  
[www.motorparts.it](http://www.motorparts.it)



www.motorparts.it



**ENSEMBLE CYLINDRE-PISTON Ø 46**

REF. KT00048

**KIT POUR HONDA CAMINO-PX**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un des nombreux articles de la ligne "DR" que nous avons conçu et fabriqué pour un usage exclusivement sportif.

**AVANT-PROPOS**

POUR OBTENIR DE PERFORMANCES HAUT DE GAMME, IL FAUT QUE LE MOTEUR ET LA PARTIE-CYCLE SOIENT DANS UN ETAT PARFAIT.

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

ALESAGE	= 46 mm	COURSE	= 39,5 mm
CYLINDREE	= 65,6 cc.	Rapp. de Compr.	= 1:10

Cylindre en fonte "MINACROM" (additivée au chrome) avec 6 canalisations.

## PREPARATION AU MONTAGE

- 1) Nettoyer soigneusement la zone du véhicule concernée par l'intervention.
- 2) Déposer la culasse, le cylindre et le piston installés sur votre moteur.
- 3) Nettoyer soigneusement la surface d'appui du cylindre sur le carter.
- 4) Laver tous les composants du kit à l'aide d'un solvant approprié, notamment le cylindre, en veillant à ce qu'il n'y ait pas d'impuretés dans les conduits.
- 5) Vérifier le bon état de l'embellage.

## INSTALLATION DU KIT

- 1) **Piston** : monter le piston en veillant à ce que la flèche gravée sur son sommet soit tournée vers l'échappement.  
Après avoir lubrifié l'axe du piston, l'introduire dans le piston à la main. Monter ensuite les joncs d'axe, après avoir protégé avec un chiffon propre l'embouchure du carter afin d'éviter qu'un jonc entre accidentellement ; vérifier qu'ils sont bien en place dans leurs logements.
- 2) **Cylindre** : monter le joint d'embase (imbibé d'huile), introduire le cylindre dans son logement en prenant garde de ne pas endommager le piston.  
Le cylindre sur le carter, tourner le vilebrequin pour permettre le coulisement du piston dans le cylindre.  
Vérifier que le piston a du jeu latéral dans le cylindre pendant sa course, assurant ainsi l'absence de déformation de la bielle.  
Dans le cas contraire, il faut redresser la bielle en utilisant un axe introduit dans le trou de l'axe du piston agissant comme un levier.
- 3) **Montage des segments** : sortir le cylindre monté provisoirement et installer les segments dans les gorges du piston. Veiller à ce que le bout des segments corresponde aux joncs correspondants.  
Les segments sont fabriqués en alliage spécial et offrent une bonne résistance à l'usure et à la charge.
- 4) **Montage du cylindre et de la culasse** : lubrifier la partie interne du cylindre de façon uniforme et l'introduire doucement dans le piston. Monter ensuite la culasse avec son joint. Serrer les écrous en quinconce et progressivement au couple de serrage de  $12 \pm 1$  Nm ( $1,2 \pm 0,1$  kgm).
- 5) **Admission** : vérifier que la soupape à lamelles est en bon état ; dans le cas contraire, la remplacer par une **NOUVELLE** soupape. Vérifier que le carburateur ainsi que le filtre à air sont bien propres.

## PIECES DETACHEES DU KIT

PISTON COMPLET Ø 46 .....	=	réf. PT00079
PISTON COMPL. MAJORE Ø 46,2 .....	=	réf. PTA0079
PISTON COMPL. MAJORE Ø 46,4 .....	=	réf. PT79
PISTON COMPL. MAJORE Ø 46,6 .....	=	réf. PT079
JEU DE SEGMENTS Ø 46 .....	=	réf. SG15031
JEU DE SEGMENTS Ø 46,4 .....	=	réf. SG15033
JEU DE SEGMENTS Ø 46,8 .....	=	réf. SG15035
JEU DE JOINTS .....	=	réf. GR00683
PISTON COMPL. MAJORE Ø 46,8 .....	=	réf. PT0079

Pour rétablir l'équilibre thermique nous vous conseillons de monter une bougie plus "froide".

EXEMPLE :

BOSCH	W	5	AC
NGK	B	7	HS
CHAMPION	L	82	C

## AVERTISSEMENTS !!!

Pour obtenir les meilleures performances de ce kit, nous vous conseillons de ne pas l'utiliser à la vitesse maximale pendant les 300 premiers km.

## GARANTIE

La garantie est limitée au remplacement des pièces reconnues comme étant défectueuses par Motorparts S.r.l.. Il ne faut en aucun cas monter un produit de notre fabrication sur des véhicules où la compatibilité n'est pas indiquée.

La garantie ne couvre pas :

- a) a modification ou l'altération du produit;
- b) le montage ou l'utilisation incorrect;
- c) le remplacement de pièces du kit par d'autres pièces qui ne sont pas **DR**;
- d) l'utilisation du produit dans des conditions non standard.

Les photos, les données et les indications techniques contenues dans ce manuel n'engagent à rien. Motorparts S.r.l. se réserve la faculté d'apporter, pour des mises à jour ou des améliorations, tout type de variation même sans préavis.

## CONSEILS

Pour une performance optimale du moteur, nous Vous conseillons d'utiliser des lubrifiants de qualité.

- Stocker l'huile moteur usagée dans un conteneur pourvu de bouchon de fermeture. Ne pas mélanger l'huile usagée avec d'autres fluides antigel ou de transmission.
- Conserver hors de la portée des enfants et à l'écart des sources de chaleur.
- Porter l'huile usagée auprès d'un centre préposé à l'évacuation : la plupart des stations-service, des ateliers de réparation et de graissage rapide retirent les huiles usagées à titre gratuit.
- Il est recommandé d'utiliser des gants de protection contre les hydrocarbures.

N.B. CET ARTICLE « DR » A ÉTÉ CONÇU ET RÉALISÉ UNIQUEMENT POUR UNE UTILISATION AU NIVEAU COMPÉTITION. L'UTILISATION SUR VOIE PUBLIQUE EST DONC INTERDITE.

Pour plus de détails et d'informations  
consultez notre site  
[www.motorparts.it](http://www.motorparts.it)

